

**Sunday, April 18, 2021**

**H E' KYPIAKH TON NHSTEIQN/ THE FIFTH SUNDAY OF LENT  
OSIAS MARIAS AIGYPTIAS/ST. MARY OF EGYPT**

**WELCOME**

I hope that you have been doing well as we continue to stay safe during this pandemic. I would like to remind you that the church is sanitized after each service and we continue to do whatever is necessary to keep the church in accordance with the guidelines we have been given to make your visit is as safe as possible. We continue to check temperatures upon entering, hand sanitize and record everyone who enters to have contact tracing possible. There have been no reports of anyone getting ill after coming to church. We continue to provide online live streaming through the website of the parish and Facebook for those of you who cannot attend.

**ATTENTION ALL PARISHIONERS**

For the sake of safety, we need all parishioners to call in or email to reserve a spot in church for Palm Sunday Morning, Good Friday Evening, and Anastasi Service. You may call the office weekdays between 10:00 a.m. – 2:00 p.m. or email [info@sttheodores.org](mailto:info@sttheodores.org).

**MEMORAL SERVICE**

Today there will be a 40-Day Memorial Service for the soul of John (Chrysostomos) Burdusi, the dearly beloved father of Fr. Manuel, Presbyter Malama, and Michael Burdusi, and grandfather of Nicholas, Julie and Aristeia and great grandfather of Charlie. May God give rest to his soul, and may God grant comfort and strength to the family.

**Please note:** The memorial service is being prayed earlier than 40 days due to the fact that memorial services are not conducted on Palm Sunday, Easter Sunday or St. Thomas Sunday. Please know that memorial services can resume on Sunday, May 16.

**FUNERAL SERVICES FOR CHARECLIA GJONI**

We are saddened to announce the passing of Chareclia Gjoni, a dear member of the parish. Funeral services will be Monday, April 19 @ 11:00 a.m. here at St. Theodore Church. There will be a viewing from 10:30 a.m. – 11:00 a.m. May her memory be eternal.

**MAKING OF PALMS**

You are invited to come and make palm crosses on Friday evening, April 23 from 6 – 8 p.m. in the social hall of our church. Please remember to wear your mask.

**SPECIAL DONATIONS FOR LENT AND HOLY WEEK NEEDED**

THERE ARE SEVERAL ITEMS NEEDED FOR LENT AND HOLY WEEK TO BE DONATED:  
BAY LEAVES FOR EASTER \$100.00. DONATIONS ALSO ARE NEEDED FOR THE PHILOPTOCHOS TO DECORATE THE EPITAFIOS. EASTER LILIES AND EPITAFIOS FLOWER DONATIONS CAN BE MADE ONLINE AT THE ST. THEODORE STORE OR YOU CAN FILL OUT THE ORDER FROM BELOW.

**GREAT COMPLINE/ΜΕΓΑ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟΝ**

The last Great Compline/Μεγα Αποδειπνον service will be held on Tuesday, April 20, 2021 @ 6:00 PM. Please join us.

**ATTENTION PHILOPTOCHOS MEMBERS**

It's that time of year again when all the ladies of our community are to make their membership donation of \$40 to the Philoptochos for 2021. You can mail your check made payable to the "Philoptochos Society of St. Theodore" or pay on-line through the Philoptochos store: <https://sttheodores.org/> It is so important that we have as many ladies of the community to join Philoptochos.

**PRE-SANCTIFIED DIVINE LITURGY**

The last Pre-Sanctified Liturgy before Holy Week will be Wednesday, April 21, 2021 at 6:00 p.m. Please join us.

**BIBLE STUDY ON THURSDAY NIGHTS**

You are invited to be a part of the Bible Study either by listening or participating in an active way. We are doing this online for two reasons: 1) due to the pandemic it would be safer than meeting at the church and 2) it can actually facilitate more people to become involved and participate while staying in the comfort of their own home or office. **Join us this Thursday evening, April 22, from 7:30 p.m. to 8:30 p.m. We will not be meeting on Holy Thursday or Bright Thursday.** Looking forward to seeing you. The link to join the Bible Study is [meet.google.com/adh-cguj-cng](https://meet.google.com/adh-cguj-cng). You would need to have a gmail email account in order to join google meet. Gmail accounts are free.

**ORDER FORM FOR  
EPITAFIOS FLOWERS AND EASTER LILLIES**

*Please complete this form and mail to the Philoptochos with your check made payable to the "Philoptochos Society of St. Theodore" or drop-off your check in the church's mailbox. You can also order on-line through the Philoptochos store: <https://sttheodores.org/>*

**Name:**

\_\_\_\_\_ **Phone:**

\_\_\_\_\_

**EPITAPHIOS Flower Donation: \$** \_\_\_\_\_

**Easter Lilies** \_\_\_\_\_ **x \$15.00 = \$** \_\_\_\_\_

**TOTAL \$** \_\_\_\_\_

*We thank you for your loving generosity and wish all of you a spiritually rewarding Great Lenten season and a blessed Pascha.*

**EASTER OFFERING ENVELOPES**

If you would like to give an Easter offering, you can use the Easter Offering Envelopes in the narthex on the "pangari" candle stand. Thank you!

**Please note: If anyone would like to receive the sacrament of Holy Confession, they are instructed to speak directly with Fr. Manuel to make an appointment before evening services or another time that is agreed upon.**

## Ὁ Ἀπόστολος

Προκείμενον. Ἦχος δ΄. Ψαλμὸς 103.

**Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.**

**Στίχ. Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον.**

**Κύριε ὁ Θεός μου, ἐμεγαλύνθης σφόδρα.**

**Πρὸς Ἑβραίους Ἐπιστολῆς Παύλου**

**Κεφ. 9: 11-14**

Ἀδελφοί, Χριστὸς παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειότερας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσηλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ Ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἷμα ταύρων καὶ τράγων καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους ἀγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσῳ μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ Πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ Θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων εἰς τὸ λατρεύειν Θεῷ ζῶντι;

## Epistle

**Prokeimenon. Mode 4. Psalm 103.**

**O Lord, Your works shall be magnified greatly; You made all things in wisdom.**

**Verse: Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You are magnified exceedingly.**

**The reading is from the Epistle of St. Paul to the Hebrews.**

**Chap. 9:11-14**

Brethren, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) he entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption. For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God.

## Τὸ Εὐαγγέλιον

**Ἐκ τοῦ κατὰ Μάρκον Κεφ. 10: 32-45**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τοὺς δώδεκα Μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν· Ὅτι ἰδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς Ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς Γραμματεῦσι, καὶ κατακρινουσιν αὐτὸν θανάτῳ, καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ, καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν, καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται. Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, οἱ υἱοὶ Ζεβεδαίου, λέγοντες· Διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμεν, ποιήσης ἡμῖν. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Τί θέλετε ποιῆσαί με ὑμῖν; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Δός ἡμῖν, ἵνα εἷς ἐκ δεξιῶν σου, καὶ εἷς ἐξ εὐωνύμων σου, καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Οὐκ οἶδατε τί αἰτεῖσθε. Δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, καὶ τὸ βάπτισμα, ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθῆναι; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Δυνάμεθα. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Τὸ μὲν ποτήριον, ὃ ἐγὼ πίνω, πίεσθε· καὶ τὸ βάπτισμα, ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε· τὸ δὲ καθίσαί ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων μου, οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἠτοίμασται. Καὶ ἀκούσαντες οἱ Δέκα, ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου. Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς λέγει αὐτοῖς· Οἶδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἀρχεῖν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν· οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν, ἀλλ' ὃς ἐὰν θέλη γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος, καὶ ὃς ἐὰν θέλη ὑμῶν γενέσθαι πρῶτος, ἔσται πάντων δούλος· καὶ γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντι πολλῶν.

## Gospel

**The Reading is from the Holy Gospel according to St. Mark Chap. 10: 32-45**

At that time, Jesus taking the twelve again, he began to tell them what was to happen to him, saying, "Behold, we are going up to Jerusalem; and the Son of man will be delivered to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death, and deliver him to the Gentiles; and they will mock him, and spit upon him, and scourge him, and kill him; and after three days he will rise." And James and John, the sons of Zebedee, came forward to him, and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." And he said to them, "What do you want me to do for you?" And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or to be baptized with the baptism with which I am baptized?" And they said to him, "We are able." And Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." And when the ten heard it, they began to be indignant of James and John. And Jesus called them to him and said to them, "You know that those who are supposed to rule over the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. But it shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be slave of all. For the Son of man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for man.

## RESURRECTIONAL APOLYTIKIA/KONTAKION SUNDAY, APRIL 18, 2021

### Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριά, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκέλευται ὁ θάνατος, ἡγήθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

### Resurrectional Apolytikion

When the women Disciples of the Lord had learned from the Angel the joyful message of the Resurrection and rejected the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly: Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world.

### Τὸ Ἀπολυτίκιον τοῦ Ἁγίου

Ἐν σοὶ Μήτηρ ἀκριβῶς διεσώθη τό κατ' εἰκόνα, λαβὼν γάρ τόν σταυρόν, ἠκολούθησας τῷ Χριστῷ, καὶ πράττων εδίδασκεις, ὑπερορᾶν μὲν σαρκός, παρέρχεται γάρ ἐπιμελίσθαι δέ ψυχῆς, πράγματος ἀθανάτου, διὸ καὶ μετὰ Ἀγγέλων συναγάλλεται, οσία Μαρία τό πνεύμά σου.

### Apolytikion of the Saint

The image of God, was faithfully preserved in you, O Mother. For you took up the Cross and followed Christ. By Your actions you taught us to look beyond the flesh for it passes, rather to be concerned about the soul which is immortal. Wherefore, O Holy Mary, your soul rejoices with the angels.

### Τοῦ Ναοῦ

Στρατολογία ἀληθεὶ Ἀθλοφόρε, τοῦ ουρανοῦ στρατηγός Βασιλέως, περικαλῆς γεγένησαι Θεόδωρε, ὅπλοις γάρ τῆς πίστεως, παρετάξω ἐμφρόνως, καὶ κατεξολόθρευσας, τῶν δαιμόνων τὰ σίφη, καὶ νικηφόρος ὠφθης ἀθλητῆς, ὅθεν σε πιστεῖ αἰεὶ μακαρίζομεν.

### Apolytikion of the Parish Church

In truth enlisted with the King of the Heavens, You did become for Him a noble commander, Trophy-bearer & Great Martyr Theodore. With the weaponry of faith, you armed yourself wisely and did utterly destroy the forces of evil, as a triumphant athlete of the Lord; we faithfully call you blessed.

### Κοντάκιον

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἢ προστατεύουσα αἰεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

### Kontakion

O Protection of Christians that never falls, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you.

## ORTHODOX OBSERVER

The Orthodox Observer newspaper is now only being published in a digital format, and no longer delivered to parishioners' homes. If you wish to receive the paper, log on to [www.goarch.org/news](http://www.goarch.org/news) to subscribe.

## CREDIT CARD STEWARDSHIP PAYMENTS

If you would like to pay your stewardship monthly by credit card, please email [square@sttheodores.org](mailto:square@sttheodores.org) with your total pledge and frequency?

**Safeway's eScrip** program is a \*FREE\*, \*easy\* way for you to support St. Theodore's school programs! St. Theodore's member# 1036768. Contact the church office 301-552-3540 or Nora Presti 410-952-8922 for more information. Every purchase counts, so sign up today!

## MAKING ARRANGEMENTS FOR SACRAMENTS

Please call the Church Office, 301-552-3540 or speak to Fr. Manuel to schedule Weddings at least 6 months in advance and Baptisms 3 months in advance. Please call the office at least one week ahead for Artoclasies, Trisagion or Memorial Services. For home blessings please call Father at 410-241-9690. Your cooperation is greatly appreciated.

## GREEK SCHOOL ONLINE

Greek School is taught online on Fridays in the evening from 5 p.m. to 8 p.m. Our teacher is Mrs. Evangelia Dimitropoulou. There will be classes for all three levels – Beginners, Intermediate and Advanced. All students returning and new students need to register as soon as possible by emailing Fr. Manuel at [mjburdusi@gmail.com](mailto:mjburdusi@gmail.com).

## SUNDAY SCHOOL ONLINE

Sunday School is taught online on Saturdays in the morning beginning at 10:00 a.m. and concluding at 11 a.m. The platform that we are using is Google Classroom. Both Maria Adamos & Georgia Plangetis are teaching the class. If any new students would like to enroll you can contact Fr. Manuel at [mjburdusi@gmail.com](mailto:mjburdusi@gmail.com) or Maria Adamos at [mnbanis@gmail.com](mailto:mnbanis@gmail.com).

## STEWARDSHIP

It is so important for the vitality and growth of the parish that our stewards are supportive each and every year. In order to become a steward, please complete the Stewardship form (found on our website [www.sttheodores.org](http://www.sttheodores.org) under Giving.) Stewardship payments may be made monthly by credit card, if desired. Please email [square@sttheodores.org](mailto:square@sttheodores.org) with your total pledge and the desired frequency of your payments. Remember, you do not need to pay all at once! Determine the monthly contribution amount that is affordable for you. Stewardship pledges and donations can still be mailed directly to the church, if desired. Include any special instructions for Fr. Manuel or Juliana.



## PARISH REOPENING GUIDELINES

**\* NEW \*\* NEW \*\* NEW \*\* NEW \*\* NEW \***

**ADVERTISE YOUR BUSINESS  
& HELP DEFRAY OUR MAILING COSTS  
ST. THEODORE THE GENERAL  
MONTHLY NEWSLETTER**

[info@sttheodores.org](mailto:info@sttheodores.org)

**INTRODUCTORY PRICES**

**1/4 PAGE:**  
6 ISSUES CONTRACT: \$75.00  
12 ISSUES CONTRACT: \$125.00

**1/2 PAGE:**  
6 ISSUES CONTRACT: \$100.00  
12 ISSUES CONTRACT: \$175.00

**FULL PAGE:**  
6 ISSUES CONTRACT: \$150.00  
12 ISSUES CONTRACT: \$250.00

**OUR NEWSLETTER reaches  
our extended community  
via mail, email and web every month**

**For more information call: 301-552-3540**

• • •

Official Twitter account of St. Theodore Greek Orthodox Church of Maryland :  
([@StTheodoreMD](https://twitter.com/StTheodoreMD))

We have received notification from our Metropolitan to reopen, the following requirements below must be followed:

- Parishioners must register their attendance with their full names and contact information. Your Parish Priest will notify you of the registration process and platform which the Parish will use.
- Parishioners must screen themselves prior to coming to church including a temperature check even if they have not experienced any symptoms of COVID-19. If they have any symptoms, they are not to attend Church.
- Parishioners shall not come to the Church by a ride share (Uber, Lyft), taxi, or by means of public transportation. It is strongly recommended that Parishioners arrive in their own vehicle or arrange for another parishioner to transport them.
- Parishioners must sanitize their hands upon entering the Church.
- Parishioners must wear protective masks throughout the Services.
- Parishioners must adhere to the social distancing guidelines of keeping a six-foot distance from other parishioners at all times in the pews and throughout the Church. The only exception being for families that have quarantined together, as they will be able to sit together in a designated section of the Church.
- Parishioners are not to wander in the Church, in the Parish facilities, or outside on the parish grounds.
- Small children shall not be allowed to roam the aisles.
- Only one parishioner will be allowed in the restroom at a time. Parishioners must thoroughly wash their hands after using the restroom.
- Parishioners must leave the Church premises, including the parking lot and exterior grounds, upon conclusion of the Divine Liturgy, all the while maintaining social distancing standards.
- If after attending any service a parishioner experiences symptoms of or tests positive for COVID-19, in addition to immediately contacting their medical provider, they must contact the Church office to inform the parish of the date that they attended service.